

Consultation concernant un projet de proposition d'arrêté royal du Conseil de l'IBPT concernant les services par satellite

Comment réagir au présent document ?

Jusqu'au 31 juillet 2025
Uniquement par e-mail à consultation.sg@ibpt.be
Avec la référence « Consult-2025-A9 »

Personne de contact : Michaël Vandroogenbroek, 1^{er} Ingénieur-Conseiller (+32 2 226 88 11)

Merci de joindre ce [formulaire de couverture](#) à votre réponse.

Vos commentaires devraient se référer aux paragraphes et/ou sections auxquels ils se rapportent et indiquer clairement ce qui est confidentiel.

TABLE DES MATIÈRES

1. Introduction	3
2. Base légale.....	3
3. Proposition d'arrêté royal	3
Annexe - Proposition d'arrêté royal concernant les services par satellite.....	5

1. Introduction

1. La procédure d'octroi d'autorisation pour la fourniture de services de communications électroniques via des réseaux satellitaires diffère considérablement d'un pays à l'autre.
2. Conformément au Code des communications électroniques de l'Union européenne (directive 2018/1972/UE du Parlement européen et du Conseil du 11 décembre 2018 établissant le code des communications électroniques européen), différentes approches sont possibles pour les États membres. Cela va de la notification ou de l'enregistrement de l'opérateur (sans référence aux bandes de fréquences utilisées pour la fourniture de service) aux autorisations individuelles assorties de conditions strictes.
3. En Belgique, Inmarsat et EchoStar (anciennement Solaris Mobile) sont autorisés à fournir des services via des réseaux satellitaires dans les bandes de fréquences 1980-2010 MHz et 2170-2200 MHz, par l'arrêté royal du 11 février 2013 *relatif aux systèmes fournissant des services mobiles par satellite*. Pour tous les autres opérateurs satellitaires, une simple notification conformément à l'article 9 de la loi du 13 juin 2005 *relative aux communications électroniques*, permet de fournir des services de communications électroniques via des réseaux satellitaires (dans les autres bandes attribuées aux services par satellite que 1980-2010 MHz et 2170-2200 MHz).
4. Avec le cadre réglementaire actuel, l'IBPT ne dispose pas automatiquement de toutes les informations sur l'utilisation du spectre radioélectrique par les réseaux satellitaires. Or ces informations pourraient faciliter une intervention de l'IBPT en cas de non-respect de la réglementation par les réseaux satellitaires.
5. L'arrêté royal vise essentiellement à introduire une notification additionnelle concernant les bandes de fréquences utilisées pour la fourniture de services. Cette notification additionnelle devrait aider l'IBPT de remplir sa mission de gestion du spectre radioélectrique.

2. Base légale

6. Conformément à l'article 18, § 1^{er} de la loi du 13 juin 2005 *relative aux communications électroniques*, les conditions d'obtention et certaines conditions d'exercice des droits d'utilisation du spectre radioélectrique, sont fixées par arrêté royal sur proposition de l'IBPT, ou d'initiative, après avis de l'IBPT.

3. Proposition d'arrêté royal

7. La proposition d'arrêté royal concernant les services par satellite est annexée.

8. De plus amples informations contextuelles sont contenues dans le projet de texte.

Bernardo Herman
Membre du Conseil

Peggy Valcke
Membre du Conseil

Stefaan Vyverman
Membre du Conseil

Michel Van Bellinghen
Président du Conseil

Annexe - Proposition d'arrêté royal concernant les services par satellite

ROYAUME DE BELGIQUE	KONINKRIJK BELGIË
SERVICE PUBLIC FÉDÉRAL ÉCONOMIE, PME, CLASSES MOYENNES ET ÉNERGIE	FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE
[] - Arrêté royal concernant les services par satellite	[] - Koninklijk besluit betreffende de satellietdiensten
RAPPORT AU ROI	VERSLAG AAN DE KONING
Sire,	Sire,
Généralité	Algemeen
Ces dernières années, le secteur des télécommunications par satellites a fait l'objet d'investissements considérables. Les progrès réalisés dans la fabrication et le déploiement ont rendu les services par satellites plus abordables, plus fiables et plus largement accessibles.	De afgelopen jaren zijn er aanzienlijke investeringen gedaan in de satelliettelecommunicatiesector. Dankzij de vooruitgang op het gebied van productie en de uitrol zijn satellietdiensten betaalbaarder, betrouwbaarder en toegankelijker geworden.
La procédure d'octroi d'autorisation pour la fourniture de services de communications électroniques via des réseaux satellitaires diffère considérablement d'un pays à l'autre. Conformément au Code des communications électroniques de l'Union européenne (directive 2018/1972/UE du Parlement européen et du Conseil du 11 décembre 2018 établissant le code des communications électroniques européen), différentes approches sont possibles pour les États membres. Cela va de la notification ou de l'enregistrement de l'opérateur (sans référence aux bandes de fréquences utilisées pour la fourniture de service) aux autorisations individuelles assorties de conditions strictes.	De procedure voor het verlenen van vergunningen voor het aanbieden van elektronische-communicatiediensten via satellietnetwerken verschilt aanzienlijk van land tot land. Overeenkomstig het Europees wetboek voor elektronische communicatie (Richtlijn 2018/1972/EU van het Europees Parlement en de Raad van 11 december 2018 tot vaststelling van het Europees wetboek voor elektronische communicatie) kunnen de lidstaten verschillende benaderingen volgen. Dit gaat van de kennisgeving of registratie van de operator (zonder verwijzing naar de frequentiebanden die worden gebruikt voor het aanbieden van diensten) tot individuele vergunningen met strikte voorwaarden.

<p>En Belgique, Inmarsat et EchoStar (anciennement Solaris Mobile) sont autorisés à fournir des services via des réseaux satellitaires dans les bandes de fréquences 1980-2010 MHz et 2170-2200 MHz, par l'arrêté royal du 11 février 2013 <i>relatif aux systèmes fournissant des services mobiles par satellite</i>. Pour tous les autres opérateurs satellitaires, une simple notification conformément à l'article 9 de la loi du 13 juin 2005 <i>relative aux communications électroniques</i>, permet de fournir des services de communications électroniques via des réseaux satellitaires (dans les autres bandes attribuées aux services par satellite que 1980-2010 MHz et 2170-2200 MHz).</p>	<p>In België zijn Inmarsat en EchoStar (voorheen Solaris Mobile) bij koninklijk besluit van 11 februari 2013 <i>betreffende systemen die mobiele satellietdiensten leveren</i> gemachtigd om diensten te leveren via satellietnetwerken in de frequentiebanden 1980-2010 MHz en 2170-2200 MHz. Voor alle andere satellietoperatoren maakt een eenvoudige kennisgeving overeenkomstig artikel 9 van de wet van 13 juni 2005 <i>betreffende de elektronische communicatie</i> het aanbieden van elektronische-communicatiediensten via satellietnetwerken mogelijk (in de andere banden die zijn toegewezen aan satellietdiensten dan 1980-2010 MHz en 2170-2200 MHz).</p>
<p>Pour l'utilisation des stations terriennes, le régime d'autorisation du spectre radioélectrique en Belgique est dans la plupart des cas l'autorisation générale. Les stations terriennes peuvent donc être utilisées sans autorisation préalable pour autant que les caractéristiques techniques fixées par l'Institut belge des services postaux et des télécommunications (ci-après « IBPT ») soient respectées. Pour les stations terriennes qui ne tombent pas sous le régime de l'autorisation générale, une autorisation individuelle doit être octroyée par l'IBPT conformément à l'arrêté royal du 16 avril 1998 <i>relatif aux stations terriennes de satellites</i>.</p>	<p>Voor het gebruik van de grondstations is de regeling voor het machtigen van het radiospectrum in België in de meeste gevallen de algemene machtiging. De grondstations kunnen dus zonder voorafgaande toestemming worden gebruikt, mits de technische kenmerken vastgesteld door het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie (hierna "BIPT"), worden nageleefd. Voor de grondstations die niet onder de algemene machtigingsregeling vallen, moet het BIPT een individuele vergunning verlenen overeenkomstig het koninklijk besluit van 16 april 1998 <i>betreffende satellietgrondstations</i>.</p>
<p>Avec le cadre réglementaire actuel, l'IBPT ne dispose pas automatiquement de toutes les informations sur l'utilisation du spectre radioélectrique par les réseaux satellitaires. Or ces informations pourraient faciliter une intervention de l'IBPT en cas de non-respect de la réglementation par les réseaux satellitaires.</p>	<p>Met het huidige regelgevingskader beschikt het BIPT niet automatisch over alle informatie over het gebruik van het radiospectrum door de satellietnetwerken. Deze informatie zou het ingrijpen van het BIPT echter kunnen vergemakkelijken in geval van niet-naleving van de regelgeving door de satellietnetwerken.</p>
<p>Le présent arrêté vise essentiellement à introduire une notification additionnelle concernant les bandes de fréquences utilisées pour la fourniture de services. Cette notification additionnelle devrait aider l'IBPT de remplir sa mission de gestion du spectre radioélectrique.</p>	<p>Onderhavig besluit beoogt voornamelijk een aanvullende kennisgeving in te voeren betreffende de frequentiebanden die voor het aanbieden van diensten worden gebruikt. Deze aanvullende kennisgeving zou het BIPT moeten helpen zijn opdracht inzake het beheer van het radiospectrum te vervullen.</p>
<p>Commentaire article par article</p>	<p>Artikelsgewijze bespreking</p>
<p>Article 1^{er}</p>	<p>Artikel 1</p>
<p>Cet article ne nécessite pas de commentaire.</p>	<p>Dit artikel behoeft geen commentaar.</p>
<p>Article 2</p>	<p>Artikel 2</p>

Le présent arrêté ne s'applique qu'à l'utilisation du spectre radioélectrique par les satellites et pas à l'utilisation du spectre radioélectrique par les stations de radiocommunications situées sur la surface de la Terre qui communiquent avec ces satellites.	Onderhavig besluit heeft alleen betrekking op het gebruik van het radiospectrum door de satellieten en niet op het gebruik van het radiospectrum door de radiostations op aarde die met deze satellieten communiceren.
Le cadre légal européen prévoit une procédure de sélection et des règles communes d'autorisation applicables dans les pays de l'UE pour l'utilisation des bandes de fréquences 1980-2010 MHz et 2170 à 2200 MHz. En Belgique ce cadre légal européen est mis en œuvre par l'arrêté royal du 11 février 2013 <i>relatif aux systèmes fournissant des services mobiles par satellite</i> . Le présent arrêté ne s'applique donc pas pour les bandes de fréquences 1980-2010 MHz et 2170-2200 MHz.	Het Europese wetgevingskader voorziet in een selectieprocedure en gemeenschappelijke machtigingsregels die van toepassing zijn in de EU-landen voor het gebruik van de frequentiebanden 1980-2010 MHz en 2170 MHz tot 2200 MHz. In België wordt het Europese wetgevingskader ten uitvoer gebracht door het koninklijk besluit van 11 februari 2013 <i>betreffende systemen die mobiele satellietdiensten leveren</i> . Onderhavig besluit is derhalve niet van toepassing op de frequentiebanden 1980-2010 MHz en 2170-2200 MHz.
Article 3	Artikel 3
Cet article ne nécessite pas de commentaire.	Dit artikel behoeft geen commentaar.
Article 4	Artikel 4
Le spectre radioélectrique utilisé pour les communications par satellite nécessite une coordination internationale. En effet, les satellites opèrent dans plusieurs pays, transmettant souvent des signaux bien au-delà des frontières nationales, ce qui nécessite une gestion coordonnée du spectre afin d'éviter les brouillages et d'assurer le bon déroulement des opérations.	Het radiospectrum dat voor satellietcommunicatie wordt gebruikt, vereist internationale coördinatie. Satellieten zijn immers in verschillende landen actief en zenden vaak signalen ver over de nationale grenzen heen uit, hetgeen een gecoördineerd beheer van het spectrum vereist om storingen te vermijden en een vlotte werking te garanderen.
L'Union internationale des télécommunications (ci-après « UIT ») est chargée de réglementer l'attribution et l'utilisation du spectre et des ressources orbitales des satellites au niveau international. Le Règlement des radiocommunications de l'UIT contient des dispositions relatives à la coordination et à la notification des réseaux à satellite ou des systèmes à satellites.	De Internationale Telecommunicatie Unie (hierna "ITU") is verantwoordelijk voor de regulering van de toewijzing en het gebruik van het spectrum en de baancapaciteit van satellieten op internationaal niveau. Het radioreglement van de ITU bevat bepalingen voor de coördinatie en kennisgeving van de satellietnetwerken of satellietssystemen.
Outre les bandes de fréquences utilisées, les opérateurs satellitaires doivent notifier à l'IBPT les informations relatives aux procédures de coordination et de notification au niveau de l'UIT.	Naast de gebruikte frequentiebanden moeten de satellietoperatoren het BIPT in kennis stellen van de informatie over coördinatie- en kennisgevingsprocedures op het niveau van de ITU.
Article 5	Artikel 5

Le Règlement des radiocommunications de l'UIT impose des règles qui ont une dimension internationale. Ces règles doivent être respectées.	Het radioreglement van de ITU legt regels op die een internationale dimensie hebben. Deze regels moeten worden nageleefd.
A l'issue de la procédure de notification du Règlement des radiocommunications de l'UIT, l'assignation est inscrite avec une conclusion favorable dans le Fichier de référence international des fréquences de l'UIT, si toutes les procédures ont été respectées.	Aan het einde van de kennisgevingsprocedure van het radioreglement van de ITU wordt de toewijzing met een gunstige conclusie opgenomen in het internationale referentiebestand voor frequenties van de ITU, indien alle procedures zijn nageleefd.
Cet article impose que les opérateurs satellitaires n'utilisent que des fréquences pour lesquelles toutes les procédures de l'UIT ont été respectées.	Dit artikel verplicht satellietoperatoren alleen frequenties te gebruiken waarvoor alle ITU-procedures zijn nageleefd.
Article 6	Artikel 6
Les réseaux satellitaires utilisent soit des bandes attribuées exclusivement aux services par satellite, soit des bandes partagées entre les services par satellite et les services de Terre.	De satellietnetwerken gebruiken of banden die uitsluitend zijn toegewezen aan satellietdiensten of banden die worden gedeeld tussen de satelliet- en terrestrische diensten.
Dans les cas de bandes partagées, des brouillages sont possibles : brouillage des services de Terre par les liaisons montantes satellite et brouillage des liaisons descendantes satellite par les services de Terre.	In het geval van de gedeelde banden zijn storingen mogelijk: storing van terrestrische diensten door satellietuplinks en storing van satellietdownlinks door terrestrische diensten.
Article 7	Artikel 7
Le but de cet article est de donner à l'IBPT des moyens pour intervenir en cas de non-respect de la réglementation par les réseaux satellitaires.	Het doel van dit artikel is het BIPT de middelen te geven om in te grijpen in geval van niet-naleving van de regelgeving door de satellietnetwerken.
Articles 8 et 9	Artikelen 8 en 9
Ces articles ne nécessitent pas de commentaire.	Deze artikelen behoeven geen commentaar.
Telles sont, Sire, les principales dispositions de l'arrêté soumis à l'approbation de Votre Majesté.	Dit zijn, Sire, de voornaamste bepalingen van het besluit dat aan Uwe Majesteit ter goedkeuring wordt voorgelegd.
J'ai l'honneur d'être,	Ik heb de eer te zijn,
Sire,	Sire,
de Votre Majesté,	van Uwe Majesteit,
le très respectueux	de zeer eerbiedige
et très fidèle serviteur,	en zeer getrouwe dienaar,
Le ministre des Télécommunications, □	De minister van Telecommunicatie, □

[] - Arrêté royal concernant []	[] - Koninklijk besluit betreffende []
PHILIPPE, Roi des Belges,	FILIP, Koning der Belgen,
À tous, présents et à venir, Salut.	Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.
Vu la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, l'article 18, modifié par la loi du 10 juillet 2012, par la loi du 27 mars 2014, par la loi du 31 juillet 2017 et par la loi du 21 décembre 2021 ;	Gelet op de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, artikel 18, gewijzigd bij de wet van 10 juli 2012, bij de wet van 27 maart 2014, bij de wet van 31 juli 2017 en bij de wet van 21 december 2021;
Vu l'analyse d'impact de la réglementation réalisée conformément aux articles 6 et 7 de la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses en matière de simplification administrative ;	Gelet op de impactanalyse van de regelgeving uitgevoerd overeenkomstig de artikelen 6 en 7 van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging;
Vu la proposition de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications du [] ;	Gelet op het voorstel van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie van [];
Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le [] ;	Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op [];
Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le [] ;	Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting, gegeven op [];
Vu la consultation du [] au [] du Comité interministériel des Télécommunications et de la Radiodiffusion et la Télévision ;	Gelet op de raadpleging van [] tot [] van het Interministerieel Comité voor Telecommunicatie en Radio-omroep en Televisie;
Vu l'accord du Comité de concertation du [] ;	Gelet op de akkoordbevinding van het Overlegcomité van [];
Vu l'avis XX.XXX/X du Conseil d'Etat, donné le [], en application de l'article 84, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , 2 ^o , des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;	Gelet op advies XX.XXX/X van de Raad van State, gegeven op [], met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2 ^o , van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;
Sur la proposition de Notre Ministre des Télécommunications et sur l'avis de nos Ministres réunis en Conseil,	Op de voordracht van Onze Minister van Telecommunicatie en op het advies van onze in Raad vergaderde Ministers,
Nous avons arrêté et arrêtons :	Hebben Wij besloten en besluiten Wij:
CHAPITRE 1^{er}. - Terminologie et définitions	HOOFDSTUK 1. - Terminologie en definities
Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :	Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder:
1 ^o « service par satellite » : service de communications électroniques fourni via des réseaux satellitaires ;	1 ^o "satellietdienst": elektronische-communicatiedienst die wordt aangeboden via satellietnetwerken;

2° « station terrienne » : station de radiocommunications destinée à communiquer avec une ou plusieurs stations spatiales.	2° “grondstation”: radiostation bestemd om te communiceren met een of meer ruimtestations;
3° « UIT » : Union internationale des télécommunications.	3° “ITU”: Internationale Telecommunicatie Unie.
CHAPITRE 2. – Généralités	HOOFDSTUK 2. - Algemeen
Art. 2. § 1^{er}. Le présent arrêté concerne les droits d'utilisation du spectre radioélectrique utilisés pour la fourniture de services par satellite. Il ne s'applique pas à l'utilisation du spectre radioélectrique par les stations terriennes.	Art. 2. § 1. Dit besluit betreft de gebruiksrechten voor radiospectrum die worden gebruikt voor het aanbieden van satellietdiensten. Het is niet van toepassing op het gebruik van het radiospectrum door de grondstations.
§ 2. Le présent arrêté ne s'applique pas pour les bandes de fréquences 1980-2010 MHz et 2170-2200 MHz.	§ 2. Dit besluit is niet van toepassing op de frequentiebanden 1980-2010 MHz en 2170-2200 MHz.
Art. 3. Tout opérateur ayant fait une notification à l'Institut conformément à l'article 9 de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, qui désire offrir des services par satellite peut, à cet effet, utiliser le spectre radioélectrique conformément au présent arrêté.	Art. 3. Iedere operator die een kennisgeving heeft gedaan overeenkomstig artikel 9 van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie en die satellietdiensten wenst aan te bieden, mag daartoe gebruik maken van het radiospectrum conform dit besluit.
CHAPITRE 3. – Notification	HOOFDSTUK 3. - Kennisgeving
Art. 4. § 1^{er}. La fourniture de services par satellite ne peut débuter, sans préjudice de l'article 9 de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, qu'après une notification à l'Institut contenant les éléments suivants :	Art. 4. § 1. Het aanbieden van satellietdiensten mag pas worden aangevat, onverminderd artikel 9 van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, na kennisgeving aan het Instituut met de volgende elementen:
1° bandes de fréquences utilisées pour offrir les services par satellite et sens de transmission ;	1° frequentiebanden die worden gebruikt om satellietdiensten aan te bieden en de transmissierichting;
2° désignation du réseau à satellite ou du système à satellites à l'UIT ;	2° aanwijzing van het satellietnetwerk of satellietsysteem aan de ITU;
3° référence des publications relatives au réseau à satellite ou au système à satellites à l'UIT.	3° verwijzing van de publicaties met betrekking tot het satellietnetwerk of satellietsysteem aan de ITU.
L'Institut peut demander dans les 4 semaines de la réception des informations visées à l'alinéa 1 ^{er} toutes les informations supplémentaires dont il a besoin pour l'examen de la notification.	Het Instituut kan binnen 4 weken na ontvangst van de in het eerste lid bedoelde informatie alle bijkomende inlichtingen vragen die het nodig heeft om de kennisgeving te onderzoeken.
§ 2. L'Institut délivre à l'opérateur une déclaration confirmant cette notification dans un délai de :	§ 2. Het Instituut verstrekt de operator een verklaring waarin deze kennisgeving wordt bevestigd binnen een termijn van:

1° 4 semaines à compter de la notification visée au paragraphe 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , s'il n'a pas demandé d'informations supplémentaires conformément au paragraphe 1 ^{er} , alinéa 2 ;	1° 4 weken na de in paragraaf 1, eerste lid, bedoelde kennisgeving, indien het niet, overeenkomstig paragraaf 1, tweede lid, om aanvullende informatie heeft verzocht;
2° 4 semaines à compter de la réception des informations supplémentaires visées au paragraphe 1 ^{er} , alinéa 2, s'il a demandé des informations supplémentaires.	2° 4 weken na ontvangst van de in paragraaf 1, tweede lid, bedoelde aanvullende informatie, indien het om aanvullende informatie heeft verzocht.
§ 3. Chaque opérateur soumis à l'obligation visée au paragraphe 1 ^{er} informe l'Institut de :	§ 3. Elke operator die aan de in paragraaf 1 bedoelde verplichting is onderworpen, stelt het Instituut in kennis van:
1° toute modification apportée aux éléments visés au § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} ;	1° elke wijziging van de in § 1, eerste lid, bedoelde elementen;
2° l'arrêt prévu de ses activités de fourniture de services par satellite.	2° de voorziene stopzetting van zijn activiteiten inzake het aanbieden van satellietdiensten.
§ 4. L'Institut fixe les modalités des notifications visées aux paragraphes 1 ^{er} et 3.	§ 4. Het Instituut stelt de nadere regels vast voor de kennisgevingen bedoeld in de paragrafen 1 en 3.
CHAPITRE 4. – Utilisation des fréquences	HOOFDSTUK 4. - Gebruik van de frequenties
Art. 5. § 1^{er}. Les réseaux satellitaires utilisés pour la fourniture de services par satellite respectent les dispositions du Règlement des radiocommunications de l'UIT.	Art. 5. § 1. De satellietnetwerken die worden gebruikt voor het aanbieden van satellietdiensten voldoen aan de bepalingen van het radioreglement van de ITU.
Les assignations de fréquence des réseaux à satellite ou des systèmes à satellites utilisés pour la fourniture de services par satellite sont inscrites avec une conclusion favorable dans le Fichier de référence international des fréquences de l'UIT.	De frequentietoewijzingen van satellietnetwerken of satellietssystemen die worden gebruikt voor het aanbieden van satellietdiensten, zijn met een gunstige conclusie opgenomen in het internationale referentiebestand voor frequenties van de ITU.
§ 2. Des dérogations au paragraphe 1 ^{er} peuvent être accordées par l'Institut.	§ 2. Uitzonderingen op paragraaf 1 kunnen worden verleend door het Instituut.
Art. 6. Les réseaux satellitaires utilisés pour la fourniture de services par satellite :	Art. 6. De satellietnetwerken die worden gebruikt voor het aanbieden van satellietdiensten:
1° ne causent pas de brouillage préjudiciable aux stations de radiocommunications autorisées par l'Institut par une autorisation de radiocommunications privées en vertu de l'article 39 ou par un droit d'utilisation du spectre radioélectrique en vertu de l'article 18 de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques;	1° veroorzaken geen schadelijke storing bij radiostations die door het Instituut zijn gemachtigd via een machtiging voor private radiocommunicatie krachtens artikel 39 of via een gebruiksrecht voor radiospectrum krachtens artikel 18 van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie;

2° ne peuvent pas prétendre à la protection contre les brouillages préjudiciables causés par les stations de radiocommunications autorisées par l'Institut par une autorisation de radiocommunications privées en vertu de l'article 39 ou par un droit d'utilisation du spectre radioélectrique en vertu de l'article 18 de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques.	2° kunnen geen bescherming eisen tegen schadelijke storingen veroorzaakt door radiostations die door het Instituut zijn gemachtigd via een machtiging voor private radiocommunicatie krachtens artikel 39 of via een gebruiksrecht voor radiospectrum krachtens artikel 18 van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie.
CHAPITRE 5. – Contrôle et sanctions	HOOFDSTUK 5. - Controle en sancties
Art. 7. L'Institut peut interdire l'utilisation de tout ou partie du spectre radioélectrique par un opérateur en cas de non-respect des articles 5 et 6.	Art. 7. Het Instituut kan het gebruik van een deel of het geheel van het radiospectrum door een operator verbieden in geval van niet-naleving van de artikelen 5 en 6.
CHAPITRE 6. - Dispositions transitoires et finales	HOOFDSTUK 6. - Overgangs- en slotbepalingen
Art. 8. Par dérogation à l'article 4, § 1 ^{er} , les opérateurs fournissant déjà des services par satellite avant l'entrée en vigueur du présent arrêté effectuent la notification visée à l'article 4 dans les 30 jours suivant l'entrée en vigueur du présent arrêté.	Art. 8. In afwijking van artikel 4, § 1, voeren de operatoren die reeds satellietdiensten leveren vóór de inwerkingtreding van dit besluit, de in artikel 4 bedoelde kennisgeving uit binnen 30 dagen na de inwerkingtreding van dit besluit.
Art. 9. Le ministre qui a les Télécommunications dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.	Art. 9. De minister bevoegd voor Telecommunicatie is belast met de uitvoering van dit besluit.
Donné à Bruxelles, le [].	Gegeven te Brussel, [].
PHILIPPE	FILIP
Par le Roi :	Van Koningswege:
Le ministre des Télécommunications, []	De minister van Telecommunicatie, []